

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome Cristina Campion
Indirizzo
Telefono
Fax
E-mail

Nazionalità

Data di nascita

Stato civile

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Data
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- 1999 ad oggi**
Titolare dello studio di traduzioni professionali "word studio di Campion Cristina"
Sede legale: Rovigo, Via Stacche, 26.
Azienda individuale attiva nel settore delle traduzioni tecniche, commerciali, turistiche, legali, siti web, cataloghi on-line, interpretariati, asseverazioni, corsi di lingua individuali e collettivi
Coppie linguistiche trattate: inglese-italiano, italiano-inglese, tedesco-italiano, francese-italiano.
Interpretariato di trattativa in lingua inglese e tedesca.
Asseverazione di testi tradotti.
Pluriennale esperienza come insegnante in corsi di lingua inglese (A1 – A2 – B1 – B2) e di lingua tedesca (A1 – A2 - B1) e corsi business in collaborazione con Punto Confindustria S.R.L., Agenfor Veneto, C.P.I.A. Padova, CIFIR Rovigo, Umana Forma.
Organizzazione e docenza in corsi individuali e di gruppo di lingua inglese specifici per il conseguimento di certificazioni CEFR (Cambridge A2, B1, B2, Trinity grades 3-4, 5-6, 7-9).
Dal 2017 group leader di studenti italiani in vacanza studio in UK per conto di Esperienze Inglesi by Tagortour.
Dal 2023 Referente English Camp in Italia per Esperienze Inglesi by Tagortour.
2023 Attività di docenza per Corso di lingua italiana per stranieri per C.P.I.A. Rovigo, Progetto CIVIS VI PROG-2428. N. 110 ore a Occhiobello (RO).
- Principali mansioni e responsabilità
- Gestione diretta del cliente, gestione e coordinamento di traduttori free-lance in progetti di traduzione in più lingue (francese, spagnolo, tedesco, russo, portoghese, polacco, olandese, cinese, greco, ungherese, arabo, ucraino, romeno, urdu).
Preparazione programmi dei corsi di lingua (inglese e tedesco) e gestione del gruppo aula.
- 1995-1999**
Traduttrice free-lance per studi di traduzione nella zona Veneto, Emilia Romagna, Lombardia
- 1997**
Supplenze di Lingua tedesca scuole secondarie di secondo grado.
- 1995-1996**
Insegnante di dopo-scuola presso la scuola media "Istituto Sacro Cuore" di Rovigo
- 1991-1995**
Guerrato Spa – Viale del Lavoro, 8 – 45100 Rovigo
- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore

- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
 - Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
 - Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
 - Data

- Qualifica conseguita

- Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
 - Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
 - Data

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
 - Data

CAPACITÀ E COMPETENZE

PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali

Azienda che opera nel settore della realizzazione di impianti tecnologici speciali (HVAC), sia in Italia sia all'estero.

Impiegata a tempo indeterminato

Mansioni di segreteria (ufficio preventivi), traduzioni commerciali, capitolati d'appalto, specifiche tecniche, normative comunitarie, interpretariati di trattativa.

1998

Goethe Institut – Padova

Corso di lingua tedesca applicata al mondo del lavoro "Deutsch für den Beruf"

Conseguimento certificato con valutazione "gut"

1993

ActiLingua – Vienna

Corso intensivo di lingua tedesca "Deutsch als Fremdsprache"

Conseguimento del relativo certificato con valutazione "sehr gut"

1985-1991

Università degli Studi di Padova – Facoltà di lettere e filosofia – Corso di Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne

Lingua quadriennale: inglese

Seconda lingua: tedesco

Terza lingua: francese

Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne con punteggio 107/110. Titolo della dissertazione: "Widsith and the Migration Era"

1990

Deutsch in Graz – Austria

Corso intensivo di lingua tedesca "Internationale Intensivkurse für Deutsch als Zielsprache"

Conseguimento certificato con valutazione "sehr gut"

1987

Eastbourne School of English – Eastbourne - England

Corso intensivo di lingua inglese – upper intermediate level

Conseguimento certificato; valutazione finale molto buona nei vari livelli della lingua.

1981-1985

Istituto Tecnico Commerciale "E. De Amicis" - Rovigo

Corsi curriculare per il conseguimento del diploma di ragioniere.

Lingue straniere: inglese e francese

Diploma di ragioniere con punteggio di 54/60

MADRELINGUA

Italiano

ALTRE LINGUE

Inglese: C1 (laurea magistrale)

ALTRE LINGUE	Tedesco: B2 (seconda lingua laurea magistrale)
ALTRE LINGUE	Francese: buono (letto, scritto, parlato)
CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE <i>Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.</i>	Ottima conoscenza del pacchetto Office, in modo particolare di Word, Excel e Power Point Elementi di base del programma Trados
HOBBY, INTERESSI E SPORT	Teatro, cinema, viaggi, lettura, nuoto
PATENTE	Automobilistica (B)

Il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 196/03.

Dichiaro, consapevole che le informazioni false comportano l'applicazione delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del Dpr 445/2000 che quanto riportato nel presente curriculum vitae corrisponde a verità.

Rovigo, 20 ottobre 2024

NOME E COGNOME

Cristina Campion

